



Datum van inontvangstneming : 13/06/2018

**Zaak C-306/18**

**Verzoek om een prejudiciële beslissing**

**Datum van indiening:**

7 mei 2018

**Verwijzende rechter:**

Krajský soud v Ostravě – pobočka v Olomouci (Tsjechië)

**Datum van de verwijzingsbeslissing:**

29 maart 2018

**Verzoekende partij:**

KORADO, a.s.

**Verwerende partij:**

Generální ředitelství cel

---

**Beschikking**

De Krajský soud v Ostravě - pobočka v Olomouci (rechter in eerste aanleg Ostrava, afdeling Olomouc) (Tsjechië) heeft [...] in het geding tussen

**KORADO, a. s.**

met zetel te [...] Česká Třebová

[OMISSIS]

verzoekster,

en

**Generální ředitelství cel (directoraat-generaal Douane)**

te [...] Praag 4

verweerder,

**inzake een bezwaar tegen verweerders besluiten van 25 januari 2016 [...] en 26 januari 2016 betreffende de tariefindeling van goederen,**

**de volgende beslissing gegeven:**

Het Hof van Justitie van de Europese Unie wordt verzocht om een prejudiciële beslissing op de volgende vragen:

1. *Is Uitvoeringsverordening (EU) 2015/23 van de Commissie van 5 januari 2015, waarin de in kolom 1 van de tabel in de bijlage beschreven goederen worden ingedeeld onder onderverdeling 7 307 93 19 van de gecombineerde nomenclatuur, geldig?*
2. *Indien deze verordening ongeldig is, kunnen de betrokken artikelen dan worden ingedeeld onder onderverdeling 7 322 19 00 van de gecombineerde nomenclatuur?*
3. *Indien deze verordening geldig is, moeten de betrokken artikelen dan worden ingedeeld onder onderverdeling 7 307 93 19 van de gecombineerde nomenclatuur?*

[OMISSIS]

**Motivering:**

**A.**

**Samenvatting van de zaak**

1. Op 9 november 2015 heeft verzoekster de Celní úřad pro Olomoucký kraj (douanekantoor voor de regio Olomouc, Tsjechië) verzocht om een bindende tariefinlichting met betrekking tot de indeling van goederen, namelijk verbindingsstuk L35-32 en verbindingsstukken T74-32 en T40-32, waarbij zij voorstelde om de goederen in te delen onder code 7 322 19 00 van de gecombineerde nomenclatuur (hierna: „GN“).
2. De betrokken goederen bestaan uit een gelast stuk staal dat een onlosmakelijk deel vormt van een (niet-elektrisch verwarmde) radiator voor centrale verwarming; zij worden gebruikt om verwarmingspanelen met elkaar te verbinden. Het verbindingsstuk L35-32 heeft één schouder, de verbindingsstukken T74-32 en T40-32 hebben twee schouders. De schouder is een uitloopbuis die zodanig aangepast is dat dat deel van het artikel door stomplassen met een radiatorpaneel kan worden verbonden. De hals is voorzien van een binnendraad.
3. Wat het verbindingsstuk L35-32 betreft, bestaat het betrokken product uit twee uitloopbuizen (waarvan het smeltbare uiteinde geschikt is voor stomplassen) die aan de radiator zijn gelast en dus de ruggengraat ervan vormen daar zij de panelen van de radiator met elkaar verbinden (samenvoegen).

4. Op 24 november 2015 heeft de Celní úřad pro Olomoucký kraj (douanekantoor voor de regio Olomouc) de bindende tariefinlichtingen CZ 40-1414-2015 en CZ 40-1412-2015 betreffende de indeling van goederen afgegeven, waarbij de verbindingsstukken onder GN-code 7 307 93 12 zijn ingedeeld. **[OR 2]** Verzoekster heeft tegen dit besluit bezwaar ingesteld, dat bij besluiten van 25 januari 2016 [...] en 26 januari 2016 [...] (gecorrigeerd bij besluit van 3 maart 2016 [...]) door verweerder is verworpen.
5. De indeling van de goederen door het douanekantoor en verweerder berust op [uitvoerings]verordening (EU) 2015/23 van de Commissie van 5 januari 2015 betreffende de indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur.
6. Verweerders besluiten worden momenteel getoetst voor de Krajský soud (rechter in eerste aanleg).
7. Verzoekster betoogt allereerst dat de goederen in geen enkel opzicht kunnen worden beschouwd als toebehoren, de onderverdeling waarin de goederen overeenkomstig die verordening zijn ingedeeld. Volgens verzoekster vormen de betrokken goederen een vast en onlosmakelijk intern onderdeel van de samenstelling van een paneelradiator, zonder welke de paneelradiator niet zou bestaan omdat hij anders zou uiteenvallen. De goederen bestaan uit een enkele of een dubbele uitloop die aan de radiator is gelast. Voorts kunnen de goederen alleen als deel van een paneelradiator worden gebruikt – ze hebben trouwens geen eigen oppervlaktafwerking omdat ze samen met de andere delen van de radiator worden geleverd. Ze vormen een functioneel onderdeel van de radiator aangezien zij ervoor zorgen dat de energiedrager goed kan circuleren, de radiator solide is en de radiator zijn vorm behoudt. Dat deel is niet alleen ontworpen om de radiator met het verwarmingssysteem te verbinden maar vervult als onderdeel van de paneelradiator ook de bovengenoemde functies, die onmisbaar zijn voor het bestaan van de radiator en de goede werking ervan. De betrokken goederen bestaan uit specifieke radiatoronderdelen die op bestelling van verzoekster worden geproduceerd in overeenstemming met technische documentatie: het gaat om lasonderdelen van hoge precisie, waarvan de afmetingen overeenstemmen met een bepaald type radiator, die door de radiatorfabrikant conform technische documentatie wordt geproduceerd en vervaardigd. Ook om die reden kunnen de betrokken goederen niet voor algemene doeleinden, dat wil zeggen voor andere doeleinden dan de vervaardiging van een specifieke paneelradiator, worden gebruikt. De goederen kunnen niet worden doorverkocht of gebruikt voor een ander doel en zijn niet geselecteerd uit een reeks standaardartikelen. Zij vormen dus een onlosmakelijk en onmisbaar onderdeel van de radiator en zijn geen onderdelen die voor algemene doeleinden kunnen worden gebruikt.
8. De verzoekende partij vestigt voorts de aandacht op aantekening 2, onder a), van GN-afdeling XV, volgens welke verwijzingen naar „delen”, onder andere onder GN-post 7322, geen verwijzingen naar „delen voor algemeen gebruik” omvatten. De GN bevat geen definitie van het begrip „delen” in de zin van GN-post 7322.

Uit de rechtspraak die het Hof van Justitie van de Europese Unie met betrekking tot andere hoofdstukken van de GN heeft ontwikkeld, blijkt echter dat het begrip „delen” de aanwezigheid van een geheel impliceert dat zonder deze delen niet zou bestaan. Volgens deze rechtspraak moet een artikel worden ingedeeld als een „deel” indien vaststaat dat de machine of het apparaat zonder dat artikel zijn beoogde functies niet kan vervullen en dat de werking van de machine of het apparaat in kwestie afhangt van dat artikel. In een uitspraak over de betekenis van dit begrip met betrekking tot GN-post 8473 (ten behoeve van de indeling van inktpatronen voor printers) verklaarde het Hof van Justitie dat het begrip „delen” de aanwezigheid impliceert van een geheel, voor de werking waarvan deze delen onmisbaar zijn en dat het begrip „toebehoren” de aanwezigheid impliceert van verwisselbare uitrusting waardoor een apparaat voor speciale werkzaamheden kan worden aangepast of die het geschikt maakt voor bijkomende mogelijkheden of voor bijzondere werkzaamheden die verband houden met de hoofdfunctie van de machine.

9. In het licht van deze redenering is verzoekster ervan overtuigd dat de betrokken goederen niet kunnen worden ingedeeld onder GN-postonderverdeling 7 307 93 19 en stelt zij dientengevolge dat de uitvoeringsverordening ongeldig is op grond dat zij de daarin beschreven artikelen indeelt onder GN-postonderverdeling 7 307 93 19, met als gevolg dat het onderwerp van de tariefposten en tariefpostonderverdelingen van de GN onjuist is gewijzigd.
10. Verweerder stelt dat hij en verzoekster het eens zijn over de vastgestelde feitelijke situatie; beide partijen zijn het in wezen erover eens dat de betrokken goederen interne, functionele en specifieke delen van (niet-elektrisch verwarmde) radiatoren voor centrale verwarming vormen. Niettemin omschrijft de verweerder de betrokken goederen als een component, een element of een stuk, zodat het duidelijk is waarover verweerder het heeft wanneer hij spreekt over een deel in de zin van verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad en over een component of iets dergelijks, dat vergeleken daarmee niet gelijk op een deel in de zin van de verordening betreffende de douanenomenclatuur. In de [douane]procedure heeft verweerder eerst onderzocht of de betrokken goederen voldoende gelijkenis vertonen met de goederen in de uitvoeringsverordening om deze rechtstreeks op deze goederen te kunnen toepassen. Nadat verweerder had vastgesteld dat dit het geval was, zijn de betrokken goederen ingedeeld **[OR 3]** overeenkomstig de uitvoeringsverordening, die als *lex specialis* werd toegepast. Verweerder verklaarde voorts dat het niet aan hem was om zich uit te spreken over het middel van verzoekster, waarbij zij aanvoert dat de uitvoeringsverordening ongeldig is, maar dat hij wel het verzoek aan het Hof van Justitie van de EU om een prejudiciële beslissing toejuicht, met name omdat de uitvoeringsverordening afbreuk heeft gedaan aan de administratieve praktijk van de Tsjechische douaneautoriteiten inzake de indeling van artikelen die identiek of soortgelijk zijn aan de betrokken goederen.

## B.

### Toepasselijke wetgeving

11. Het op 14 juni 1983 te Brussel gesloten Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen en het daarbij behorende protocol van wijziging van 24 juni 1986 (hierna: „GS-verdrag”) zijn namens de Europese Economische Gemeenschap goedgekeurd bij besluit 87/369/EEG van de Raad van 7 april 1987 (PB 1987, L 198, blz. 1).
12. Volgens artikel 3, lid 1, onder a), van het GS-verdrag verbindt elke verdragsluitende partij zich om haar tariefnomenclatuur en haar statistieknomenclaturen in overeenstemming te doen zijn met het bij dat verdrag ingestelde geharmoniseerde systeem (hierna: „GS”), om alle posten en onderverdelingen van het GS zonder enige toevoeging of wijziging, alsmede de daarop betrekking hebbende numerieke codes te gebruiken, en om de volgorde van nummering van het systeem in acht te nemen. Diezelfde bepaling voorziet er ook in dat elke verdragsluitende partij de algemene regels voor de interpretatie van het GS, alsmede alle aantekeningen op de afdelingen en de hoofdstukken en de aanvullende aantekeningen op de onderverdelingen moeten toepassen en de draagwijdte van de afdelingen, hoofdstukken, posten of onderverdelingen niet mogen wijzigen.
13. De bij verordening nr. 2658/87 ingestelde GN stemt overeen met het GS wat uit zes cijfers bestaande posten en onderverdelingen betreft. Alleen de postonderverdelingen met een zevende en een achtste cijfer zijn specifiek voor de GN.
14. Artikel 12, lid 1, van voormelde verordening, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 254/2000 van de Raad van 31 januari 2000 (PB 2000, L 28, , blz. 16), bepaalt dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen jaarlijks bij verordening een volledige versie vaststelt van de GN, met het daarbij behorende tarief van de douanerechten, zoals die uit de door de Raad van de Europese Unie of de Commissie vastgestelde bepalingen voortvloeit. Die verordening is van toepassing met ingang van 1 januari van het daaropvolgende jaar.
15. Bij verordening nr. 1101/2014 is, overeenkomstig artikel 2 ervan, een nieuwe versie van de GN ingevoerd die op 1 januari 2015 van kracht is geworden..
16. De algemene regels voor de interpretatie van de GN, die zijn opgenomen in het eerste deel, titel I, A, van de GN, bepalen:
17. „Voor de indeling van goederen in de [GN] gelden de volgende bepalingen:
  1. De tekst van de opschriften van de afdelingen, van de hoofdstukken en van de onderdelen van hoofdstukken wordt geacht slechts als aanwijzing te gelden; voor de indeling zijn wettelijk bepalend de bewoordingen van de posten en de aantekeningen op de afdelingen of op de hoofdstukken en – voor zover dit niet in strijd is met de bewoordingen van bedoelde posten en aantekeningen – de navolgende regels.

[...]

6. Voor de indeling van goederen onder de onderverdelingen van een post zijn wettelijk bepalend de bewoordingen van die onderverdelingen en de aanvullende aantekeningen, alsmede ‚mutatis mutandis’ de vorenstaande regels, met dien verstande dat uitsluitend onderverdelingen van gelijke rangorde met elkaar kunnen worden vergeleken. Voor de toepassing van deze regel en voor zover niet anders is bepaald, zijn de aantekeningen op de afdelingen en op de hoofdstukken eveneens van toepassing.”

18. Deel twee van de GN bevat afdeling XV, dat betrekking heeft op onedele metalen en werken daarvan.

19. Hoofdstuk 73 van afdeling XV betreft werken van gietijzer, van ijzer en van staal.

20. Volgens aantekening 2 [bij afdeling XV] worden in de nomenclatuur als „delen voor algemeen gebruik” aangemerkt:

a) artikelen bedoeld bij de posten 7307, 7312, 7315, 7317 en 7318, alsmede dergelijke artikelen van andere onedele metalen;

b) veren en veerbladen, van onedele metalen, andere dan veren voor uurwerken (post 9114); en

c) artikelen bedoeld bij de posten 8301, 8302, 8308 en 8310, alsmede lijsten en spiegels van onedel metaal, bedoeld bij post 8306. **[OR 4]**

21. Waar in de hoofdstukken 73 tot en met 76 en 78 tot en met 82 (behalve in post 7315) „delen” worden genoemd, slaat zulks niet op „delen voor algemeen gebruik” in bovenbedoelde zin.

22. Post 7307 luidt als volgt:

„7307 Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (bijvoorbeeld verbindingstukken, ellebogen, moffen), van gietijzer, van ijzer of van staal

[...]

7307 93 – – hulpstukken, door stomplassen te bevestigen

– – – met een grootste uitwendige diameter van niet meer dan 609,6 mm

[...]

7307 93 19 – – andere[”]

23. GN-post 7322 luidt als volgt:

7322 Radiatoren voor centrale verwarming, niet-elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; luchtverhitters en apparaten voor het verspreiden van warme lucht (andere dan die met een elektrische warmtebron), ook indien deze apparaten tevens geschikt zijn voor het verspreiden van gekoelde of geconditioneerde lucht, voorzien van een door een motor aangedreven ventilator of blaasinrichting, alsmede delen van deze verwarmingsapparaten, van gietijzer, van ijzer of van staal

– radiatoren en delen daarvan

[...]

7322 19 00 – – andere

Artikel 9, lid 1, onder a), van verordening 2658/87 bepaalt dat de maatregelen betreffende de hierna volgende onderwerpen moeten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10: de toepassing van de gecombineerde nomenclatuur en Taric, met name voor de indeling van goederen in de nomenclaturen als bedoeld in artikel 8.

24. Om een uniforme toepassing van de GN te waarborgen heeft de Commissie uitvoeringsverordening nr. 2015/23 vastgesteld, die overeenkomstig artikel 3 ervan op [28] januari 2015 in werking is getreden. De bijlage bij deze verordening luidt als volgt:

#### BIJLAGE

Omschrijving	Indeling (GN-code)	Motivering
(1)	(2)	(3)
Een T-vormig artikel van staal. De uitwendige diameter van de schouders bedraagt 23 mm en de grootste diameter van het centrale gedeelte van het artikel 40 mm. De zijdelingse uiteinden zijn afgeschuind en geschikt voor stomplassen, het derde uiteinde is aan de binnenkant voorzien van schroefdraad.	7307 93 19	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 2 a) op afdeling XV en de tekst van de GN-codes 7307, 7307 93 en 7307 93 19.  Het artikel heeft de objectieve kenmerken van hulpstukken (fittings) voor buisleidingen die

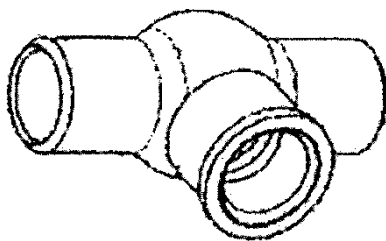


De zijdelingse uiteinden moeten worden gelast tussen de panelen van de radiator. Het derde uiteinde wordt gebruikt om een ontluchtingsventiel [OR 5] of regelkraan te installeren of om de radiator aan te sluiten op een buis die deze dan verbindt met bijvoorbeeld een verwarmingsketel.

Zie afbeelding (1).

worden ingedeeld onder post 7307. Artikelen van post 7307 zijn, overeenkomstig aantekening 2 a) op afdeling XV, delen voor algemeen gebruik. Aangezien verwijzingen naar delen, onder andere in hoofdstuk 73, geen verwijzingen inhouden naar delen [OR 5] voor algemeen gebruik zoals omschreven in die aantekening, is indeling van het artikel onder post 7322 als deel van radiatoren voor centrale verwarming uitgesloten (zie ook de toelichting bij het geharmoniseerde systeem op post 7322, punt 2, a)).

Het artikel moet daarom worden ingedeeld onder GN-code 7307 93 19 als andere door stomplassen te bevestigen hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van staal, met een grootste uitwendige diameter van niet meer dan 609,6 mm.



C.

### Motivering van het verzoek om een prejudiciële beslissing

25. De Krajský soud (rechter in eerste aanleg) is tot de slotsom gekomen dat de betrokken goederen identiek of voldoende identiek zijn aan de goederen die op basis van uitvoeringsverordening 2015/23 van de Commissie in de GN zijn ingedeeld onder GN-code 7 307 93 19. Gelet op de bovengenoemde wetgeving diende verweerder verzoeksters goederen aldus onder die code in te delen aangezien de betrokken goederen bestaan uit een T-vormig artikel van staal waarvan de schouderuiteinden zijn afgeschuind en geschikt voor stomplassen en het derde uiteinde aan de binnenkant is voorzien van schroefdraad (of een L-vormig artikel dat niettemin hetzelfde doel heeft, hetgeen enkel betekent dat één schouder korter is, dat het niet is afgedicht en eveneens geschikt is voor stomplassen).
26. Aangaande de motivering voor de eerste vraag verklaart de Krajský soud (rechter in eerste aanleg) dat de betrokken goederen niet bestaan uit delen voor algemeen gebruik aangezien uit de processtukken blijkt dat zij een specifiek deel van de radiatoren vormen, op bestelling voor verzoekster worden geproduceerd in overeenstemming met technische documentatie en door de radiatorfabrikant worden vervaardigd. In een dergelijke situatie valt het moeilijk aan te nemen dat het om een artikel voor algemeen gebruik gaat. Ook al staat in aantekening 2 bij afdeling XV dat in de nomenclatuur artikelen bedoeld bij post 7307 als „delen voor algemeen gebruik“ worden aangemerkt (de post waaronder verzoeksters goederen op basis van de verordening werden ingedeeld), is de verwijzende rechter van oordeel dat een dergelijke indeling niet strookt met de aard van het betrokken artikel.
27. Bovendien is de Krajský soud (rechter in eerste aanleg), op basis van de rechtspraak van het Hof van Justitie met betrekking tot de betekenis van deze begrippen in verband met GN-post 8473 ten behoeve van de indeling van inktpatronen voor printers, zoals verzoekster van oordeel dat de betrokken goederen geen toebehoren zijn. Het Hof van Justitie heeft verklaard dat het begrip „delen“ de aanwezigheid impliceert van een geheel waarvoor deze delen onmisbaar zijn, en dat het begrip „toebehoren“ de aanwezigheid impliceert van verwisselbare uitrusting waardoor een apparaat voor speciale werkzaamheden kan worden aangepast of die het geschikt maakt voor bijkomende mogelijkheden of voor bijzondere werkzaamheden die verband houden met de hoofdfunctie van de machine (zie arrest van 7 februari 2002, Turbon International, C-276/00, Jurispr. 2002 blz. I-1389). Volgens de Krajský soud (rechter in eerste aanleg) zijn de betrokken artikelen van verzoekster onmisbaar voor de werking van de radiator en vormen zij een geheel met deze radiator, zodat het om delen en niet om verwisselbare uitrusting in de zin van toebehoren gaat. Ook om die reden kunnen zij niet worden ingedeeld onder de onderverdeling die als opschrift **[OR 6]** „Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen [...] van ijzer of van staal – hulpstukken, door stomplassen te bevestigen” draagt.
28. Het is niet zonder belang dat verweerder zelf, dat wil zeggen het bestuurlijke orgaan dat de goederen indeelt, niet akkoord gaat met de indeling van de

betrokken goederen onder GN-code 7 307 93 19, zoals – zij het indirect – uit zijn opmerkingen blijkt.

29. Aangezien de uitvoeringsverordening verbindend is, acht de Krajský soud (rechter in eerste aanleg) het echter noodzakelijk het Hof van Justitie overeenkomstig artikel 267 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie te verzoeken om een prejudiciële beslissing over, met name, de vraag of uitvoeringsverordening (EU) 2015/23 van de Commissie wel geldig is, om te kunnen vaststellen of sprake is van een onrechtmatige uitbreiding van de werkingssfeer van post 7307 93 19.
30. Indien het Hof van Justitie de verordening ongeldig acht, dan legt de Krajský soud (rechter in eerste aanleg) vraag 2 voor, namelijk of de betrokken goederen van verzoekster kunnen worden ingedeeld onder GN-onderverdeling 7322 19 00, waaronder zij vroeger waren ingedeeld.
31. Indien het Hof van Justitie de verordening geldig acht, dan legt de Krajský soud (rechter in eerste aanleg) vraag 3 voor, namelijk of de betrokken goederen van verzoekster moeten worden ingedeeld onder de GN-onderverdeling waarin die verordening voorziet.

[OMISSIS]

[Nationale procedure en formaliteiten]